

# Arya<sup>HD</sup>

Humidifier Diffuser

## ISTRUZIONI ED AVVERTENZE PER UN USO CORRETTO E SICURO

Diffusore in plastica bianca per essenze ed oli essenziali



Kepler

[www.aryahd.com](http://www.aryahd.com)



Art. ARKEPL

*Arya*<sup>HD</sup>

Humidifier Diffuser

# Italiano

## Indice

DESTINAZIONE D'USO E CARATTERISTICHE .....	pag. 4
AVVERTENZE GENERALI .....	pag. 5
DESCRIZIONE DEI COMPONENTI .....	pag. 6
CARATTERISTICHE TECNICHE .....	pag. 6
ISTRUZIONI D'USO .....	pag. 7
ACCENSIONE E SPEGNIMENTO LUCE A LED MULTICOLORE .....	pag. 8
MANUTENZIONE E PULIZIA .....	pag. 9
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....	pag. 10
ASSISTENZA TECNICA .....	pag. 10
ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO .....	pag. 11
CONDIZIONI DI GARANZIA .....	pag. 11
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ .....	pag. 11

SI CONSIGLIA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO E DI CONSERVARLE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI. IN ESSE VI SONO IMPORTANTI INDICAZIONI RIGUARDANTI LE FUNZIONALITÀ E LA SICUREZZA IN FASE DI INSTALLAZIONE, DURANTE L'USO E PER LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO.

## DESTINAZIONE D'USO E CARATTERISTICHE

L'apparecchio **Arya HD** è stato concepito come diffusore di essenze, per cui ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. L'importatore non può essere considerato responsabile per eventuali danni conseguenti ad usi impropri del prodotto.

L'apparecchio **Arya HD** non è destinato all'utilizzo da parte di bambini e persone con ridotte capacità, sia fisiche che mentali, o comunque in assenza di una specifica conoscenza ed esperienza. Si consiglia pertanto la supervisione di un adulto responsabile in caso di utilizzo del prodotto da parte dei sopracitati soggetti.

I prodotti **Arya HD** non sono destinati al gioco dei bambini.

L'apparecchio **Arya HD** diffonde il vostro aroma preferito nell'ambiente circostante in modo rapido, costante e naturale grazie all'attivazione di una ventola all'interno del diffusore di aroma.

Durante il funzionamento **Arya HD** è in grado di emettere una delicata illuminazione (in colori differenti) dando la possibilità di utilizzare il prodotto anche come luce notturna, o come lampada di design.



## AVVERTENZE GENERALI

Dopo aver estratto il prodotto dall'imballaggio, assicurarsi che l'apparecchio si presenti integro, senza visibili danneggiamenti. In caso di condizioni dubbie, non utilizzarlo e rivolgersi al servizio clienti.

Prima di collegare l'apparecchio assicurarsi che i dati elettrici riportati nel presente manuale, siano corrispondenti a quelli della rete di alimentazione utilizzata.

Non avvolgere l'apparecchio con alcun materiale durante l'utilizzo: il calore potrebbe non dissiparsi in maniera adeguata, e ciò potrebbe provocare deformazioni del materiale e/o principi di incendio.

Verificare periodicamente che il cavo di alimentazione e il connettore USB siano in buone condizioni. Non utilizzare in caso di guasti e malfunzionamenti.

Si ricorda che l'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali:

1. Non toccare MAI l'apparecchio, se si hanno mani o piedi bagnati o umidi;
2. Non immergere MAI l'apparecchio in acqua;
3. Non tirare direttamente il cavo di alimentazione per staccare il connettore dalla porta USB;
4. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici ed assicurarsi di tenerlo lontano da fonti di calore;
5. Non permettere che l'apparecchio sia usato senza un'adeguata sorveglianza, da bambini o persone con problemi fisici o mentali, tali per cui l'uso corretto del prodotto potrebbe essere compromesso;
6. Non scuotere, fare cadere, od urtare l'apparecchio, in quanto i circuiti elettronici interni potrebbero subire danni irreparabili;
7. Non azionare l'apparecchio quando il dischetto in cotone è secco.

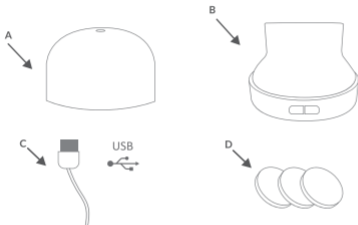
Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione del prodotto, occorre disinserirlo dalla rete di alimentazione elettrica, staccando il connettore USB o rimuovendo le 2 batterie AAA.

In caso di guasto e/o cattivo funzionamento dell'apparecchio occorre spegnerlo e contattare il servizio clienti, senza manometterlo.

Nel caso si decida di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di seguire le norme per il suo corretto smaltimento.

## DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

- A. Calotta in plastica opaca
- B. Base diffusore
- C. Cavo con connettore USB
- D. Dischetti in cotone di ricambio



## CARATTERISTICHE TECNICHE

Diffusore di aromi

Dimensioni: Art. Kepler  $\varnothing$  85 mm - h 70 mm

Tensione di ingresso: DC 5V (interfaccia USB) o 2 x AAA

Potenza: 0,7 W

Rotazione ventola: Max 2000 rpm

Peso: 115 gr. ca.

## ISTRUZIONI D'USO

### AL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre il diffusore dalla confezione e assicurarsi che non vi siano danni visibili. Nel caso dovesse risultare danneggiato, si prega di non utilizzarlo e rivolgersi al servizio clienti.
  - Trovare la giusta collocazione avendo l'accortezza di scegliere una superficie piana, protetta e stabile, evitando mobili o superfici che possano essere danneggiate da eventuali fuoriuscite di olio essenziale.
1. Assicurarsi che il connettore USB sia scollegato correttamente dalla porta USB (o le 2 batterie AAA rimosse dall'apposito scomparto);
  2. Rimuovere la calotta superiore in plastica opaca, sollevandola;
  3. Imbibire il dischetto in cotone con olio essenziale (entrambi i lati).
  4. Riposizionare la calotta superiore in plastica opaca;
  5. Collegare la presa USB (o inserire 2 batterie AAA nell'apposito scomparto) e premere il pulsante di accensione (tasto dx) per diffondere l'aroma.  
NB: il diffusore non emette vapore, viene diffusa aria profumata grazie alla ventola posta all'interno del diffusore.

**ATTENZIONE:** Non inclinare o muovere il diffusore durante l'utilizzo. Non cercare di imbibire il dischetto in cotone quando è in funzione, la presa USB è collegata o le batterie sono inserite.



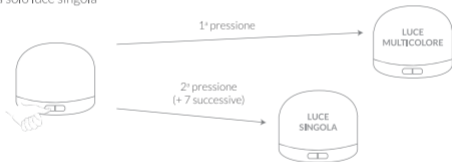
## ACCENSIONE E SPEGNIMENTO LUCE A LED MULTICOLORE

Premendo il tasto sinistro del diffusore, la luce multicolore si accenderà.

Premendo un seconda volta il tasto sinistro, il diffusore passa dalla modalità "luce multicolore" a "luce singola"; con le successive pressioni sul tasto sinistro si potranno selezionare colori diversi per la modalità "luce singola".

**NB:** la funzione luce e la funzione diffusione di aroma sono indipendenti, pertanto si potrà utilizzare il diffusore nelle seguenti modalità:

- Modalità solo diffusione di aroma
- Modalità diffusione di aroma con luce multicolore
- Modalità diffusione di aroma con luce singola
- Modalità solo luce multicolore
- Modalità solo luce singola



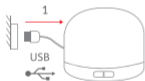
## IMPORTANTE

- Non lasciare il diffusore incustodito;
- Pulire il diffusore almeno 1 volta la settimana per prevenire incrostazioni e cattivi odori causati dal deterioramento del liquido. Pulire il diffusore ogni volta che si cambia tipo di essenza, sciacquando (con acqua) o sostituendo il dischetto in cotone;
- Si consiglia un'accurata pulizia dopo ogni utilizzo;

- Non usare detersivi, poiché tali prodotti non solo danneggiano il diffusore, ma i loro residui tossici, se non adeguatamente ripuliti, possono essere inalati durante il successivo utilizzo. Se necessario, si consiglia di usare dell'aceto bianco molto diluito ed asciugare con cura utilizzando un panno morbido e pulito.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

1. Spegnere l'unità e scollegare la presa USB (o rimuovere le 2 batterie AAA);
2. Rimuovere la calotta superiore in plastica opaca, sollevandola;
3. Pulire l'esterno della calotta superiore in plastica opaca e il supporto del dischetto in cotone con un panno umido (almeno 1 volta la settimana) in modo da prevenire la formazione di macchie ed incrostazioni. Se necessario usare dell'aceto bianco molto diluito. Non utilizzare detersivi. In caso di utilizzo di oli essenziali non originali **Arya HD**, si consiglia di pulire tutti i giorni l'apparecchio. Altri oli essenziali potrebbero causare danni irreparabili al prodotto.



Spegnere il diffusore e scollegare il connettore USB (o rimuovere le 2 batterie AAA).



Rimuovere la calotta superiore in plastica opaca.



3 Pulire con un panno il diffusore e la calotta.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### A PROBLEMA

Assenza di luce multicolore o diffusione di aroma.

#### POSSIBILE CAUSA

1. Assenza di batterie;
2. Errato inserimento del cavo.

#### SOLUZIONE

1. Inserire nell'apposito scomparto 2 batterie AAA;
2. Controllare che entrambe le estremità del cavo di alimentazione siano collegate correttamente.

### B PROBLEMA

Assenza di diffusione dell'aroma.

#### POSSIBILE CAUSA

Dischetto in cotone non imbibito.

#### SOLUZIONE

Imbibire il dischetto in cotone da entrambi i lati con olio essenziale.

## ASSISTENZA TECNICA

Italia: tel +39.0331946107

Email: [info@aryahd.com](mailto:info@aryahd.com)

Sito Web: [www.aryahd.com](http://www.aryahd.com)

## ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Ai sensi dell'Art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio e sulla sua confezione indica che il prodotto, che una volta arrivato alla fine della propria vita utile, deve essere eliminato separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto smaltire l'apparecchiatura presso idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici. In alternativa allo smaltimento autonomo, è possibile riconsegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. L'adeguata raccolta differenziata, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

L'apparecchio **Arya HD** è coperto da **GARANZIA** legale per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto. La validità della garanzia deve sempre essere comprovata da un documento fiscale (scontrino o ricevuta fiscale) e copre esclusivamente i componenti che risultano difettosi all'origine per vizi di materiali o di fabbricazione. Rimangono pertanto non coperti da garanzia i difetti dovuti da usura (dischetti in cotone), rotture accidentali, utilizzo non corretto dell'apparecchio a causa inosservanza del manuale d'uso, o di negligenza nell'uso e nella manutenzione.

### SONO INOLTRE ESCLUSI DALLA GARANZIA:

- Interventi di manutenzione periodica e la riparazione o sostituzione di parti soggette a normale usura;
- Qualsiasi adattamento o modifica apportati al prodotto da parte dell'utente stesso;
- Eventuali lesioni causate accidentalmente o conseguenti ad un uso non conforme od improprio dell'apparecchio;
- Eventuali danni causati dall'inosservanza del manuale d'uso;
- Interventi di riparazione da parte di personale non autorizzato o da parte del cliente stesso;
- Eventi fortuiti quali: fulmini, allagamenti, incendi ecc.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

T-Tex srl dichiara che i prodotti **Arya HD** descritti in questo manuale, sono stati progettati e realizzati nel rispetto delle direttive e norme sopra riportate.

# English

## Index

INTENDED USE AND GENERAL CHARACTERISTICS .....	page 13
GENERAL WARNINGS .....	page 14
DESCRIPTION OF THE COMPONENTS .....	page 15
TECHNICAL FEATURES .....	page 15
INSTRUCTIONS FOR USE .....	page 16
HOW TO SWITCH THE MULTICOLOUR LED LIGHT ON/ OFF .....	page 17
MAINTENANCE AND CLEANING .....	page 18
TROUBLESHOOTING .....	page 19
TECHNICAL ASSISTANCE .....	page 19
INSTRUCTIONS FOR A PROPER DISPOSAL .....	page 20
WARRANTY CONDITIONS .....	page 20
DECLARATION OF CONFORMITY .....	page 20

IT IS ADVISABLE TO CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS CONTAINED IN THIS MANUAL AND TO KEEP IT FOR FURTHER ADVICE.

MANY IMPORTANT INDICATIONS REGARDING THE FUNCTIONALITY AND SAFETY IN THE STAGE OF INSTALLATION, DURING USE AND MAINTENANCE OF THE PRODUCT ARE CONTAINED IN THIS MANUAL.



## INTENDED USE AND CHARACTERISTICS

This **Arya HD** product has been exclusively designed as an essential oils diffuser, hence any other use must be considered improper and therefore dangerous. The importer can not be held responsible for any damage resulting from improper use of the product.

The **Arya HD** device is not intended for use by children and people with reduced physical and mental abilities, or in any case in the absence of a specific knowledge and experience. Therefore we recommend the supervision of a responsible adult in case of use of the product by the aforementioned subjects.

**Arya HD** products are not intended for children's play.

This **Arya HD** appliance diffuses your favorite aroma into the surrounding area in a quick, constant and natural way thanks to the activation of a fan inside the aroma diffuser.

During the operation, **Arya HD** is able to emit a delicate light (in different colors) giving the possibility of using the product also as a night light, or as a design lamp.

## GENERAL WARNINGS

After removing the product from the packaging, make sure that the item is intact, without visible damage. In case of doubtful conditions, do not use it and contact the customer service.

Before connecting the appliance, make sure that the electrical data shown in this manual correspond to those of the power supply used.

Do not wrap the appliance with any material during use: the heat may not dissipate properly, which situation could result in deformation of the material and / or fire principles.

Periodically check that the USB charging cable is in good condition. Do not use in case of failures and malfunctions.

Please note that the use of any electrical appliance involves the observance of some basic rules:

1. NEVER touch the appliance if you have wet or damp hands or feet;
2. NEVER immerse the appliance in water;
3. Do not pull the USB charging cable directly to remove the plug from the socket;
4. Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents and be sure to keep it away from sources of heat;
5. Do not allow the appliance to be used by children or persons with physical or mental problems without an adequate supervision. The correct use of the product could be compromised;
6. Do not shake, drop, or hit the appliance, as the internal electronic circuits may be irreparably damaged;
7. Do not operate the appliance when the cotton pad is dry.

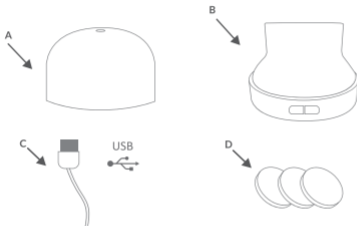
Before carrying out any cleaning or maintenance operations on the product, turn the product off and disconnect it from the electrical mains supply. Also remove the 2 AAA batteries.

In case of failure and / or malfunction of the appliance, switch it off, do not tamper with it and contact the customer service.

If you decide not to use the appliance any more, it is recommended to follow the rules for its correct disposal.

## DESCRIPTION OF THE COMPONENTS

- A. Matte plastic cover
- B. Diffusor base
- C. Cable with USB connector
- D. Replacement cotton pads



## TECHNICAL FEATURES

Aroma diffuser

Dimensions: Art. Kepler  $\varnothing$  85 mm - h 70 mm

Input voltage: DC 5V (USB interface) or 2 x AAA

Power: 0.7 W

Fan rotation: Max 2000 rpm

Weight: 115 gr. ca.

# INSTRUCTIONS FOR USE

## FIRST USE

- Remove the diffuser from the packaging and make sure there are no visible damages. Should it be damaged, please do not use it and contact the customer care service.
  - Find the right location, making sure to choose a flat, safe and stable surface, avoiding furniture or surfaces that can be damaged by any essential oil leaks.
1. Make sure the USB connector is properly disconnected from the USB port (or the 2 AAA batteries removed from the compartment);
  2. Remove the upper matte plastic cover, lifting it up;
  3. Soak the cotton pad with essential oil (both sides).
  4. Reposition the upper cover in matte plastic;
  5. Connect the USB socket (or insert 2 AAA batteries in the appropriate compartment) and press the power button (right button) to spread the aroma.  
Warning: the diffuser does not emit steam, perfumed air is diffused thanks to the fan placed inside the diffuser.

**WARNING:** Do not tilt or move the diffuser during use. Do not try to soak the cotton pad when it is operating, the USB socket is connected or batteries are inserted.



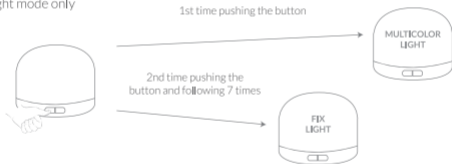
## HOW TO SWITCH THE MULTICOLOUR LED LIGHT ON/OFF

Pressing the left button on the diffuser the multicolored light will be switched on.

Pressing the left button for a second time, the diffuser will switch from "multicolor light" to "single light" mode; pushing the left button more times you can select different colors for the "single light" mode.

**Warning:** the light function and the aroma diffusion function are independent, therefore the diffuser can be used in the following ways:

- Aroma diffusion mode only
- Aroma diffusion mode with multicolor light
- Aroma diffusion mode with single light
- Multicolor light mode only
- Single light mode only



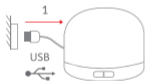
## IMPORTANT

- Do not leave the candle unattended;
- Clean the diffuser at least once a week to prevent stains, incrustations and bad smells caused by the deterioration of the liquid. Clean the diffuser whenever you change type of essence, replacing the cotton disk or rinsing it with water,
- We recommend thorough cleaning after each use;

- Do not use detergents, as these products not only damage the diffuser, but also their toxic residues can be inhaled during the next use if not properly cleaned. If necessary, it is advisable to use very dilute white vinegar and carefully dry using a soft and clean cloth.

## MAINTENANCE AND CLEANING

1. Turn the device off and disconnect the USB socket (or remove the 2 AAA batteries);
2. Remove the upper matte plastic cover, lifting it up;
3. Clean the exterior of the matte plastic top cover and the cotton pad support with a damp cloth (at least once a week) to prevent stains and encrustations. If necessary use very dilute white vinegar. Do not use detergents. When using non-original **Arya HD** essential oils, we recommend cleaning the appliance every day. Other essential oils might cause irreparable damages to the product.



Turn the diffuser off and disconnect the USB connector (or remove the 2 AAA batteries).



Remove the plastic upper cover in transparent plastic.



3 Wipe the diffuser and the cover with a cloth.

## TROUBLESHOOTING

### A PROBLEM

Absence of multicolor light or aroma diffusion.

#### POSSIBLE CAUSES

1. Absence of batteries;
2. Incorrect insertion of the cable;

#### SOLUTION

1. Insert 2 AAA batteries into the compartment;
2. Check that both ends of the power cord are connected correctly.

### B PROBLEM

Absence of aroma diffusion.

#### POSSIBLE CAUSES

Unsoaked cotton pad.

#### SOLUTION

Soak the cotton pad with essential oil on both sides.

## TECHNICAL ASSISTANCE

Italy: Telephone Number +39.0331946107

Email: [info@aryahd.com](mailto:info@aryahd.com)

Website: [www.aryahd.com](http://www.aryahd.com)

## INSTRUCTIONS FOR DISPOSAL

Pursuant to Art. 13 of Legislative Decree 25 July 2005, n. 151 "Implementation of Directives 2002/95 / EC, 2002/96 / EC and 2003/108 / CE, concerning the reduction of the use of dangerous substances in electrical and electronic equipment, as well as waste disposal".

The crossed-out wheeled bin symbol on the appliance and its packaging indicates that the product, once it has reached the end of its useful life, must be disposed separately from other waste.

The user must therefore dispose the equipment at suitable collection centers for electronic and electrotechnical waste.

As an alternative to self-disposal, it is possible to return to the dealer the equipment that you wish to dispose, only when purchasing a new equivalent type of equipment.

An adequate recycling contributes to avoiding possible negative effects on the environment and on health and it favors the re-use and / or recycling of the materials of which the appliance is made.

The illegal disposal of the product by the possessor implies the application of the administrative sanctions provided for by the current legislation.

## WARRANTY CONDITIONS

The **Arya HD** device is covered by a legal WARRANTY that lasts for a period of 24 months from the date of purchase.

The validity of the warranty must always be proven by a fiscal document (sales receipt or fiscal receipt) and only covers components that are defective at source due to defects in materials or manufacturing processes.

Therefore, defects due to wear (cotton pads), accidental breakage, incorrect use of the appliance due to non-observance of the user manual, or negligence in use and maintenance remain uncovered.

### THE FOLLOWING POINTS ARE ALSO EXCLUDED FROM THE WARRANTY:

- Periodic maintenance and repair or replacement of parts subject to normal wear;
- Any adaptation or modification made to the product by the user himself;
- Any injuries accidentally caused or resulting from improper use of the appliance;
- Any damage caused by not complying with the user manual;
- Repair interventions by unauthorized personnel or by the customer himself;
- fortuitous events such as: lightning, flooding, fires, etc.

## DECLARATION OF CONFORMITY

T-TEX Srl declares that the **Arya HD** products described in this manual have been designed and manufactured in compliance with the above directives and standards.



# Deutsch

## Inhaltsverzeichnis

VERWENDUNGSZWECK UND ALLGEMEINE MERKMALE .....	S. 22
ALLGEMEINE WARNUNGEN .....	S. 23
BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN .....	S. 24
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN .....	S. 24
GEBRAUCHSANWEISUNGEN .....	S. 25
WIE SCHALT MAN DIE MEHRFARBIGE LED-LICHT AN / AUS? .....	S. 26
WARTUNG UND REINIGUNG .....	S. 27
FEHLERBEHEBUNG .....	S. 28
TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG .....	S. 28
ANWEISUNGEN FÜR EINE ORDNUNGSGEMÄßE ENTSORGUNG .....	S. 29
GARANTIEBEDINGUNGEN .....	S. 29
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG .....	S. 29

ES WIRD EMPFOHLEN, DIE IN DIESEM HANDBUCH ENTHALTENEN ANLEITUNGEN UND WARNHINWEISE SORGFÄLTIG ZU LESEN UND FÜR WEITERE HINWEISE AUFZUBEWAHREN. VIELE WICHTIGE HINWEISE BEZÜGLICH DER FUNKTIONALITÄT UND SICHERHEIT IN DER INSTALLATIONSSTUFE, BEZÜGLICH DER VERWENDUNG UND WARTUNG DES PRODUKTS SIND IN DIESEM HANDBUCH ENTHALTEN.

## VERWENDUNGSZWECK UND MERKMALE

Dieses **Arya HD** Produkt wurde ausschließlich als Diffusor für ätherische Öle entworfen, daher ist jede andere Verwendung als unsachgemäß und daher gefährlich anzusehen. Der Importeur kann nicht für Schäden verantwortlich gehalten, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.

Das **Arya HD**-Gerät ist nicht für die Verwendung von Kindern und Menschen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten oder in Ermangelung spezifischer Kenntnisse und Erfahrungen bestimmt. Daher empfehlen wir die Aufsicht eines verantwortlichen Erwachsenen im Falle der Verwendung des Produkts von die oben genannten Menschen.

**Arya HD** Produkte sind nicht für Kinderspiele gedacht.

Dieses **Arya HD**-Gerät verbreitet Ihr Lieblingsaroma auf eine schnelle, konstante und natürliche Art und Weise in die Umgebung, dank der Aktivierung eines Lüfters im Aromadiffusor.

Während der Operation kann **Arya HD** ein delikates Licht (in verschiedenen Farben) emittieren, das die Möglichkeit gibt, das Produkt auch als Nachtlicht oder als Designlampe zu verwenden.

## ALLGEMEINE WARNUNGEN

Stellen Sie nach dem Entfernen des Produkts aus der Verpackung sicher, dass das Produkt intakt ist, ohne sichtbare Schäden. Im Zweifelsfall verwenden sie die Wasserkerze nicht und kontaktieren sie den Kundendienst.

Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die elektrischen Daten in diesem Handbuch denen des verwendeten Netzteils entsprechen.

Wickeln Sie das Gerät während des Gebrauchs mit irgendwelchem Material nicht ein: Die Wärme konnte nicht richtig abgeleitet werden. Eine solche Situation kann zu einer Verformung des Materials und / oder zur Feuergefahr führen könnte.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob das USB-Ladekabel in gutem Zustand ist. Verwenden Sie nicht im Falle von Ausfällen und Fehlfunktionen.

Bitte beachten Sie, dass die Verwendung von Elektrogeräten die Einhaltung einiger Grundregeln beinhaltet:

1. Berühren Sie NIEMALS das Gerät, wenn Sie feuchte Hände oder Füße haben;
2. Tauchen Sie das Gerät NIEMALS in Wasser;
3. Ziehen Sie nicht direkt am USB-Ladekabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
4. Lassen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen aus und bewahren Sie es vor Wärmequellen auf;
5. Lassen Sie das Gerät, nicht von Kindern oder Menschen mit körperlichen oder seelischen Problemen ohne angemessene Aufsicht zu benutzen. Die korrekte Verwendung des Produkt könnte gefährdet sein;
6. Schütteln, fallenlassen oder schlagen Sie das Gerät nicht, da die internen elektronischen Schaltungen irreparabel beschädigt werden können;
7. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Tank leer ist.

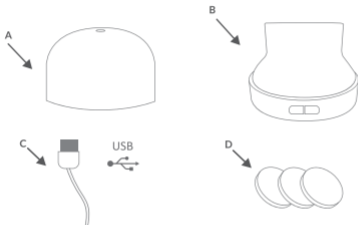
Bevor Sie irgendwelche Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Produkt vornehmen, schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Steckdose, falls vorhanden. Bitte nehmen Sie auch die zwei AAA-Batterien weg.

Bei einem Ausfall und / oder einer Fehlfunktion des Gerätes, schalten Sie es aus, manipulieren Sie es nicht und wenden Sie sich an den Kundendienst.

Wenn Sie sich entscheiden, das Gerät nicht mehr zu benutzen, wird es empfohlen, die Regeln für die korrekte Entsorgung zu beachten.

## BESCHREIBUNG DER KOMPONENTEN

- A. Matte Plastikabdeckung
- B. Diffusorbasis
- C. Kabel mit USB-Anschluss
- D. Ersatz-Wattepads



## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Aromadiffusor

Abmessungen: Art. Kepler  $\varnothing$  85 mm - h 70 mm

Eingangsspannung: DC 5V (USB-Schnittstelle) oder 2 x AAA

Leistung: 0,7 W

Lüfterumdrehung: Max 2000 rpm

Gewicht: 115 gr. ca.

# GEBRAUCHSANWEISUNG

## ERSTE BENUTZUNG

- Entfernen Sie die Wasserkerze aus der Verpackung und stellen Sie sicher, dass keine sichtbaren Schäden auftreten. Sollte es beschädigt sein, benutzen Sie es bitte nicht und wenden Sie sich an den Kundendienst.
  - Finden Sie den richtigen Standort, achten Sie darauf, eine flache, sichere und stabile Oberfläche zu wählen, und vermeiden Sie Möbel oder Oberflächen, die durch Ölecks beschädigt werden können.
1. Stellen Sie sicher, dass der USB-Anschluss getrennt ist (oder die 2 AAA-Batterien aus dem Fach entfernt sind);
  2. Entfernen Sie die obere matte Kunststoffabdeckung (heben Sie sie an).
  3. Weichen Sie das Wattepad mit ätherischem Öl (beide Seiten) ein.
  4. Positionieren Sie die obere Abdeckung in mattem Kunststoff;
  5. Schließen Sie die USB-Buchse an (oder legen Sie 2 AAA-Batterien in das entsprechende Fach ein) und drücken Sie den Netzschalter (rechte Taste), um das Aroma zu verteilen.
- Achtung: Der Diffusor gibt keinen Dampf ab, die parfümierte Luft wird dank des im Diffusor platzierte Lüfteres verteilt.

**VORSICHT:** Kippen oder bewegen Sie den Diffusor nicht, wenn Sie ihn benutzen.

Versuchen Sie das Wattepad nicht zu füllen, wenn der Diffusor in Betrieb ist oder wenn das USB-Kabel (oder Batterien) angeschlossen ist.



## WIE SCHALT MAN DIE MEHRFARBIGE LED-LICHT AN / AUS?

Beim Drücken der linken Taste am Diffusor wird das mehrfarbige Licht eingeschaltet. Wenn Sie die linke Taste ein zweites Mal drücken, wechselt der Diffusor von "Mehrfarbenlicht" zu "Einzellicht" –Modus. Wenn Sie die linke Taste mehrmals drücken, können Sie verschiedene Farben für den Modus "Einzellicht" auswählen.

**Achtung:** Die Lichtfunktion und die Aromadiffusionsfunktion sind unabhängig, daher kann der Diffusor wie folgt verwendet werden:

- Nur Aroma Diffusionsmodus
- Aroma Diffusionsmodus mit mehrfarbigem Licht
- Aroma Diffusionsmodus mit einfachem Licht
- Nur Multicolor-Lichtmodus
- Nur Einzellichtmodus



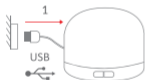
## WICHTIG

- Lassen Sie den Diffusor nicht unbeaufsichtigt;
- Reinigen Sie den Diffusor mindestens einmal pro Woche, um Flecken, Verkrustungen und schlechte Gerüche zu vermeiden, die durch die Beschädigung der Flüssigkeit verursacht werden. Reinigen Sie den Diffusor, wenn Sie die Essenzsorte wechseln, ersetzen Sie das Wattepad oder spülen Sie es mit Wasser;
- Wir empfehlen eine gründliche Reinigung nach jedem Gebrauch;

- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, da diese Produkte nicht nur den Diffusor beschädigen, sondern können Sie auch ihre giftigen Rückstände bei der nächsten Verwendung inhalieren, wenn Sie sie nicht richtig gereinigt werden. Bei Bedarf ist es ratsam, sehr verdünnten weißen Essig zu verwenden und sorgfältig mit einem weichen und sauberen Tuch zu trocknen.

## WARTUNG UND REINIGUNG

1. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die USB-Buchse (oder entfernen Sie die 2 AAA-Batterien);
2. Entfernen Sie die obere matte Kunststoffabdeckung (heben Sie sie an);
3. Reinigen Sie die Außenseite der matten Kunststoffabdeckung und des Wattepads mit einem feuchten Tuch (mindestens einmal pro Woche), um Flecken und Verkrustungen zu vermeiden. Verwenden Sie bei Bedarf sehr verdünnten weißen Essig. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel. Wenn Sie nicht original Arya HD ätherische Öle verwenden, empfehlen wir Ihnen, das Gerät jeden Tag zu reinigen. Andere ätherische Öle können irreparable Schäden am Produkt verursachen.



Schalten Sie den Diffusor aus und trennen Sie den USB-Anschluss (oder entfernen Sie die 2 AAA-Batterien).



Entfernen Sie die obere Kunststoffabdeckung aus transparentem Kunststoff.



3 Wischen Sie den Diffusor und die Abdeckung mit einem Tuch ab.

## FEHLERBEHEBUNG

### A PROBLEM

Abwesenheit von mehrfarbigem Licht- oder Aromadiffusion.

### MÖGLICHE URSACHEN

1. Keine Batterien;
2. Falsches Einführen des Kabels;

### LÖSUNGEN

1. Legen Sie 2 AAA-Batterien in das Fach ein;
2. Überprüfen Sie, ob beide Enden des Netzkabels richtig angeschlossen sind.

### B PROBLEM

Abwesenheit von Aromadiffusion.

### MÖGLICHE URSACHEN

Trockenes Wattepad.

### LÖSUNGEN

Weichen Sie das Wattepad mit ätherischem Öl auf beiden Seiten ein.

## TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

Italien: Telefonnummer +39.0331946107

E-Mail: [info@aryahd.com](mailto:info@aryahd.com)

Webseite: [www.aryahd.com](http://www.aryahd.com)



## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

Gemäß Art. 13 des gesetzesvertretenden Dekrets 25. Juli 2005, n. 151 "Umsetzung der Richtlinien 2002/95 / EG, 2002/96 / EG und 2003/108 / EG zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallbeseitigung".

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät und seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nach dem Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.

Der Benutzer muss das Gerät deshalb in geeigneten Sammelstellen für elektronische und elektrotechnische Abfälle entsorgen.

Als Alternative zur Selbstentsorgung ist es möglich, das Gerät, das Sie entsorgen möchten, nur beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts an den Händler zurückzugeben.

Ein angemessenes Recycling trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, und begünstigt die Wiederverwendung und / oder das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Die illegale Entsorgung des Produkts durch den Besitzer bedeutet die Anwendung der Verwaltungsanktionen, die in den geltenden Rechtsvorschriften vorgesehen sind.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Für das Arya HD-Gerät gilt eine gesetzliche Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum.

Die Gültigkeit der Garantie muss immer durch einen Steuerbeleg (Kaufbeleg oder Steuerbeleg) nachgewiesen werden und bezieht sich nur auf Komponenten, die aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern an der Quelle Mängel aufweisen.

Aus diesem Grund sind Mängel, die durch Abnutzung (Wattepads), versehentlichen Bruch, unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes aufgrund der Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder durch Nachlässigkeit bei der Benutzung und Wartung entstanden sind, nicht aufgedeckt.

### DIE FOLGENDEN PUNKTE SIND AUCH AUS DER GARANTIE AUSGESCHLOSSEN:

- Regelmäßige Wartung und Reparatur oder Austausch von Teilen, die einem normalen Verschleiß unterliegen;
- Jede vom Benutzer selbst vorgenommene Anpassung oder Änderung am Produkt;
- Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts verursacht wurden oder daraus entstanden sind;
- Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden;
- Vorgenommene Eingriffe durch nicht autorisiertes Personal oder durch den Kunden selbst;
- Zufällige Ereignisse wie: Blitz, Überschwemmungen, Brände usw.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

T-Text Srl erklärt, dass die in diesem Handbuch beschriebenen Arya HD-Produkte in Übereinstimmung mit den oben genannten Richtlinien und Normen entwickelt und hergestellt wurden.

# Français

## Sommaire

UTILISATION PRÉVUE ET CARACTÉRISTIQUES .....	pag. 31
AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX .....	pag. 32
DESCRIPTION DES COMPOSANTS .....	pag. 33
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	pag. 33
MODE D'EMPLOI .....	pag. 34
MARCHE/ARRÊT DE LA LUMIÈRE À LED MULTICOLORE .....	pag. 35
ENTRETIEN ET NETTOYAGE .....	pag. 36
DÉPANNAGE .....	pag. 37
ASSISTANCE TECHNIQUE .....	pag. 37
INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION .....	pag. 38
CONDITIONS DE GARANTIE .....	pag. 38
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ .....	pag. 38

IL EST CONSEILLÉ DE LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CETTE NOTICE ET DE LES CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE, CAR ILS FOURNISSENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT ET LA SÉCURITÉ LORS DE L'INSTALLATION, DE L'UTILISATION ET DE L'ENTRETIEN DU PRODUIT.

## UTILISATION PRÉVUE ET CARACTÉRISTIQUES

L'appareil **Arya HD** a été conçu comme un diffuseur d'essences. Toute autre utilisation doit donc être considérée comme inappropriée et dangereuse. L'importateur ne peut être tenu responsable de tout dommage résultant d'une mauvaise utilisation du produit.

L'appareil **Arya HD** n'est pas destiné aux enfants et aux personnes à capacités réduites, tant physiques que mentales, ou, quoi qu'il en soit, ne possédant aucune connaissance ou expérience spécifiques. La surveillance d'un adulte responsable est donc conseillée en cas d'utilisation du produit par les personnes indiquées ci-dessus.

Les produits **Arya HD** ne sont pas destinés au jeu des enfants.

L'appareil **Arya HD** diffuse votre arôme préféré rapidement, constamment et naturellement dans la pièce grâce à l'activation d'une ventilation à l'intérieur du diffuseur d'arôme.

Pendant le fonctionnement, **Arya HD** est en mesure de diffuser une lumière douce (de différentes couleurs), permettant également d'utiliser le produit comme veilleuse ou comme lampe design.

## AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

Après avoir déballé le produit, s'assurer que l'appareil soit intact et ne présente pas de dommages visibles. En cas de conditions douteuses, ne pas l'utiliser et contacter le service client.

Avant de brancher l'appareil, s'assurer que les données électriques indiquées dans ce manuel correspondent à celles du réseau d'alimentation utilisé

Non avvolgere l'apparecchio con alcun materiale durante l'utilizzo: il calore potrebbe non dissiparsi in maniera adeguata, e ciò potrebbe provocare deformazioni del materiale e/o principi di incendio.

Vérifier périodiquement que le cordon d'alimentation et le connecteur USB sont en bon état.

Ne pas utiliser l'appareil en cas de panne ou de dysfonctionnement.

Il convient de rappeler que l'utilisation de tout appareil électrique implique le respect de certaines règles de base :

1. Ne JAMAIS toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides;
2. Ne JAMAIS plonger l'appareil dans l'eau;
3. Ne pas tirer directement sur le cordon d'alimentation pour débrancher le connecteur du port USB;
4. Ne pas laisser l'appareil exposé aux intempéries et veiller à ce qu'il reste loin de toute source de chaleur;
5. Ne pas laisser l'appareil être utilisé sans surveillance appropriée par des enfants ou des personnes avec des problèmes physiques ou mentaux, car l'utilisation correcte du produit pourrait être compromise ;
6. Ne pas secouer, faire tomber ou heurter l'appareil car les circuits électroniques internes pourraient subir des dommages irréparables ;
7. Ne pas utiliser l'appareil lorsque le disque de coton est sec.

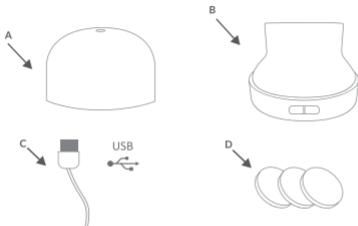
Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien sur le produit, le déconnecter du réseau électrique en débranchant le connecteur USB ou en retirant les deux piles AAA.

En cas de panne et/ou de dysfonctionnement de l'appareil, l'éteindre et contacter le service client, sans l'altérer.

Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil, il est conseillé de suivre les règles pour l'éliminer correctement.

## DESCRIPTION DES COMPOSANTS

- A. Coque en plastique mat
- B. Socle du diffuseur
- C. Cordon avec connecteur USB
- D. Disques de coton de recharge



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Diffuseur d'arômes

Dimensions : Art. Kepler  $\varnothing$  85 mm – h 70 mm

Tension d'entrée : DC 5V (interface USB) ou 2 piles AAA

Puissance : 0,7 W

Rotation ventilation : maximum 2000 tr/min

# MODE D'EMPLOI

## PREMIÈRE UTILISATION

- Extraire le diffuseur de son emballage et s'assurer qu'il n'y ait pas de dommages visibles. S'il est endommagé, ne pas l'utiliser et contacter le service client.
  - Trouver un bon emplacement en veillant à choisir une surface plane, protégée et stable, en évitant les meubles ou les surfaces pouvant être endommagés par d'éventuelles fuites d'eau.
1. S'assurer que le connecteur USB est bien débranché du port USB (ou que les deux piles AAA ont été retirées du compartiment des piles);
  2. Retirer la coque supérieure en plastique mat en la soulevant ;
  3. Imbiber le disque de coton d'huile essentielle (des deux côtés);
  4. Remettre la coque supérieure en plastique mat;
  5. Brancher la prise USB (ou insérer deux piles AAA dans le compartiment des piles) et appuyer sur le bouton marche/arrêt (bouton droit) pour diffuser l'arôme.  
NB : Le diffuseur n'émet pas de vapeur mais de l'air parfumé grâce à la ventilation située à l'intérieur du diffuseur.

**ATTENTION :** Ne pas incliner ou faire bouger le diffuseur pendant son utilisation. Ne pas imbiber le disque de coton lorsque l'appareil est en service, lorsque la prise USB est branchée ou lorsque les piles sont insérées.



## MARCHE/ARRÊT DE LA LUMIÈRE À LED MULTICOLORE

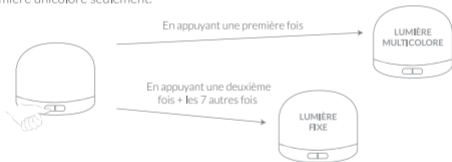
Appuyer sur le bouton gauche du diffuseur pour allumer la lumière multicolore.

En appuyant une seconde fois sur le bouton gauche, le diffuseur passe du mode « lumière multicolore » au mode « lumière unicolore » ; en appuyant une autre fois sur le bouton gauche, il sera possible de sélectionner différentes couleurs pour le mode « lumière unicolore ».

**NB :** la fonction lumière et la fonction diffuseur d'arôme sont indépendantes.

Le diffuseur pourra donc être utilisé dans les modes suivants :

- Mode diffusion d'arôme seulement
- Mode diffusion d'arôme avec lumière multicolore;
- Mode diffusion d'arôme avec lumière unicolore;
- Mode lumière multicolore seulement;
- Mode lumière unicolore seulement.



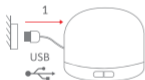
## IMPORTANT

- Ne pas laisser le diffuseur sans surveillance;
- Nettoyer le diffuseur au moins une fois par semaine pour éviter la formation d'incrustations et de mauvaises odeurs causées par la détérioration du liquide. Nettoyer le diffuseur à chaque changement de type d'essence, soit en le rinçant (à l'eau), soit en remplaçant le disque de coton;
- Un nettoyage soigneux est recommandé après chaque utilisation;

- Ne pas utiliser de produits nettoyants car ils endommagent le diffuseur et, si leurs résidus toxiques ne sont pas correctement nettoyés, ils peuvent être inhalés lors de la prochaine utilisation. Si nécessaire, il est conseillé d'utiliser du vinaigre blanc très dilué et de sécher soigneusement avec un chiffon doux et propre.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

1. Éteindre l'appareil et débrancher la prise USB (ou retirer les deux piles AAA);
2. Retirer la coque supérieure en plastique mat en la soulevant;
3. Nettoyer l'extérieur de la coque supérieure en plastique mat et le support du disque de coton avec un chiffon humide (au moins une fois par semaine) pour éviter la formation de taches et d'incrustations. Si nécessaire, utiliser du vinaigre blanc très dilué. Ne pas utiliser de produits nettoyants. Si des huiles essentielles non fournies par **Arya HD** sont utilisées, il est conseillé de nettoyer l'appareil tous les jours. D'autres huiles essentielles pourraient causer des dommages irréparables au produit.



Éteindre le diffuseur et débrancher le connecteur USB (ou retirer les deux piles AAA).



Retirer la coque supérieure en plastique transparent.



3 Nettoyer le diffuseur et la coque avec un chiffon.



## DÉPANNAGE

### A PROBLÈME

Absence de lumière multicolore ou de diffusion d'arôme.

#### CAUSE POSSIBLE

1. Absence de piles;
2. Cordon mal branché;

#### SOLUTION

1. Insérer deux piles AAA dans le compartiment des piles;
2. Vérifier que les deux extrémités du cordon d'alimentation sont bien branchées.

### B PROBLÈME

Absence de diffusion de l'arôme.

#### CAUSE POSSIBLE

Disque de coton non imbibé.

#### SOLUTION

Imbiber le disque de coton d'huile essentielle des deux côtés.

## ASSISTANCE TECHNIQUE

Italie : tél. +39.0331946107

E-mail : [info@aryahd.com](mailto:info@aryahd.com)

Site web : [www.aryahd.com](http://www.aryahd.com)

## INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION

En vertu de l'art. 13 du décret législatif n° 151 du 25 juillet 2005, « Mise en œuvre des Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE, relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi qu'à l'élimination des déchets ».

Le symbole de la poubelle barrée figurant sur l'appareil et sur son emballage indique qu'une fois que le produit a atteint la fin de sa durée de vie utile, il doit être éliminé séparément des autres déchets. L'utilisateur devra donc se débarrasser de l'appareil dans des centres appropriés pour la collecte séparée des déchets électriques et électroniques.

Sinon, il est possible de retourner l'appareil dont on souhaite se débarrasser au revendeur, au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent.

Une collecte sélective adéquate permet d'éviter tout effet négatif sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux constituant l'appareil.

L'élimination illégale de l'appareil par son propriétaire entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la législation en vigueur.

## CONDITIONS DE GARANTIE

L'appareil **Arya HD** est couvert par une GARANTIE légale d'une durée de 24 mois à compter de la date d'achat.

La validité de la garantie doit toujours être prouvée par un document fiscal (ticket de caisse ou facture) et ne couvre que les composants qui sont défectueux à l'origine en raison de défaut des matériaux ou de fabrication. La garantie ne couvre donc pas les défauts dus à l'usure (disque en céramique), à des ruptures accidentelles, à l'utilisation incorrecte de l'appareil en raison du non-respect du manuel d'utilisation ou à une utilisation négligente ou un mauvais entretien.

### LA GARANTIE EXCLUT ÉGALEMENT:

- les interventions d'entretien périodique et la réparation ou le remplacement de pièces soumises à l'usure normale ;
- toute adaptation ou modification apportée à l'appareil par l'utilisateur ;
- toute blessure causée accidentellement ou résultant d'une utilisation inappropriée ou incorrecte de l'appareil ;
- tout dommage causé par le non-respect du manuel d'utilisation ;
- les interventions de réparation par du personnel non autorisé ou par le client lui-même ;
- les événements fortuits tels que : la foudre, les inondations, les incendies, etc.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

T-Text srl déclare que les produits Arya HD décrits dans ce manuel ont été conçus et fabriqués en respectant les directives et les normes indiquées ci-dessus.

# Español

## Índice

EMPLEO Y CARACTERÍSTICAS .....	pag. 40
ADVERTENCIAS GENERALES .....	pag. 41
DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES .....	pag. 42
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS .....	pag. 42
INSTRUCCIONES DE USO .....	pag. 43
ENCENDIDO Y APAGADO LUZ A LED MULTICOLOR .....	pag. 44
MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA .....	pag. 45
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	pag. 46
ASISTENCIA TÉCNICA .....	pag. 46
INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN .....	pag. 47
CONDICIONES DE GARANTÍA .....	pag. 47
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD .....	pag. 47

SE RECOMIENDA LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y LAS ADVERTENCIAS CONTENIDAS EN EL PRESENTE LIBRETO Y CONSERVARLAS PARA FUTURAS CONSULTAS. EN ELLAS ENCONTRARÁ IMPORTANTES INDICACIONES SOBRE LAS FUNCIONALIDADES Y LA SEGURIDAD EN FASE DE INSTALACIÓN, DURANTE EL USO Y PARA EL MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO.

## EMPLEO Y CARACTERÍSTICAS

El aparato **Arya HD** se ha creado como difusor de esencias, por lo que cualquier otro uso se considerará impropio y peligroso. El importador no puede considerarse responsable frente a eventuales daños consecuencia de usos impropios del producto.

El aparato **Arya HD** no está destinado al uso por parte de niños y personas con reducidas capacidades, tanto físicas como mentales o, en todo caso, en ausencia de un específico conocimiento y experiencia. Por lo tanto se recomienda la supervisión por parte de un adulto responsable en caso de uso del producto por parte de los citados sujetos.

Los productos **Arya HD** no están destinados al juego de los niños.

El aparato **Arya HD** difunde vuestro aroma preferido en el ambiente circundante de manera rápida, constante y natural gracias a la activación de un ventilador dentro del difusor de aroma.

Durante el funcionamiento **Arya HD** es capaz de emitir una suave iluminación (en distintos colores) dando la posibilidad de utilizar el producto incluso como luz nocturna o como una lámpara de diseño.

## ADVERTENCIAS GENERALES

Tras haber extraído el producto del embalaje, asegurarse de que el aparato se presente íntegro, sin daños visibles. En caso de condiciones dudosas, no utilizarlo y dirigirse al servicio de atención al cliente.

Antes de conectar el aparato asegurarse de que los datos eléctricos indicados en el presente manual coinciden con los de la red de alimentación utilizada

No envolver el aparato en ningún material durante el uso: el calor podría no disiparse adecuadamente y esto podría provocar deformaciones del material y/o conatos de incendio.

Comprobar periódicamente que el cable de alimentación y el conector USB están en buenas condiciones. No utilizar en caso de averías y malfuncionamiento.

Se recuerda que el uso de cualquier aparato eléctrico exige el respeto de algunas reglas fundamentales:

1. No tocar NUNCA el aparato si se tienen manos o pies mojados o húmedos;
2. no sumergir NUNCA el aparato en el agua;
3. No tirar directamente del cable de alimentación para desenchufar el conector del puerto USB;
4. No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos y asegurarse de tenerlo lejos de fuentes de calor;
5. No permitir que niños o personas con problemas físicos o mentales usen el aparato sin una adecuada vigilancia, ya que el correcto uso del producto podría comprometerse;
6. No agitar, dejar caer ni golpear el aparato, ya que los circuitos electrónicos internos podrían sufrir daños irreparables;
7. No encender el aparato cuando el disco de algodón está seco.

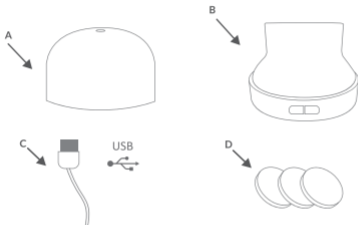
Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento del producto, hace falta desconectarlo de la red de alimentación eléctrica, desconectando el conector USB o retirando las 2 pilas AAA.

En caso de avería y/o malfuncionamiento del aparato, hay que apagarlo y ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente, sin manipularlo.

En el caso en que se decida no volver a utilizar el aparato, se aconseja seguir las normas para su correcta eliminación.

## DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- A. Tapa de plástico opaco
- B. Base difusor
- C. Cable con conector USB
- D. Discos de algodón de recambio



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Difusor de aromas

Dimensiones: Art. Kepler  $\varnothing$  85 mm – h 70 mm

Tensión de entrada: DC 5V (interfaz USB) o 2 x AAA

Potencia: 0,7 W

Rotación ventilador: Max 2000 rpm

Peso: 115 gr. aprox.

## INSTRUCCIONES DE USO

### EN EL PRIMER USO

- Extraer el difusor de la confección y asegurarse de que no presente daños visibles. En el caso en que estuviese dañado, le pedimos que no lo use y que se dirija al servicio de atención al cliente.
- Encontrar el lugar justo eligiendo una superficie plana, protegida y estable, evitando muebles o superficies que puedan dañarse por eventuales salidas de agua.

1. Asegurarse de que el conector USB esté desconectado correctamente del puerto USB (o las 2 pilas AAA removidas del relativo compartimento);
2. Retirar la tapa superior de plástico opaco levantándola;
3. Empapar el disco en algodón con aceite esencial (los dos lados).
4. Colocar de nuevo la tapa superior de plástico opaco;
5. Conectar la toma USB (o introducir las 2 pilas AAA en el relativo compartimento) y pulsar el botón de encendido (botón derecho) para difundir el aroma.

NOTA: el difusor no emite vapor, se difunde aire perfumado gracias al ventilador situada dentro del difusor.

**ATENCIÓN:** No inclinar ni mover el difusor durante el uso. No intentar empapar el disco en algodón cuando está funcionando, la toma USB está conectada o las pilas están puestas.



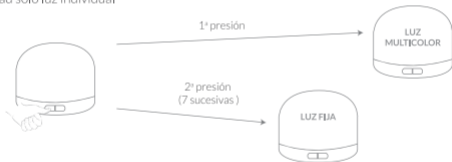
## ENCENDIDO Y APAGADO LUZ A LED MULTICOLOR

Pulsando el botón izquierdo del difusor, la luz multicolor se encenderá.

Pulsando una segunda vez el botón izquierdo, el difusor pasa de la modalidad "luz multicolor" a "luz individual"; con las sucesivas presiones sobre el botón izquierdo se podrán seleccionar distintos colores para la modalidad "luz individual".

**NOTA:** la función luz y la función difusor de aroma son independientes, por lo que se podrá utilizar el difusor de las siguientes maneras:

- Modalidad solo difusión de aroma
- Modalidad difusión de aroma con luz multicolor
- Modalidad difusión de aroma con luz individual
- Modalidad solo luz multicolor
- Modalidad solo luz individual



## IMPORTANTE

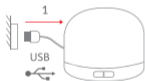
- No dejar el difusor desprotegido;
- Limpiar el difusor al menos 1 vez a la semana para prevenir incrustaciones y malos olores causados por el deterioro del líquido. Limpiar el difusor cada vez que se cambia el tipo de esencia, enjuagando (con agua) o sustituyendo el disco de algodón;
- Se recomienda una cuidadosa limpieza después de cada uso;



- No usar detergentes, ya que dichos productos no solo dañan al difusor, sino que sus residuos tóxicos, si no se limpian adecuadamente, pueden ser inhalados durante el uso sucesivo. Si es necesario, se recomienda usar el vinagre blanco muy diluido y secar con cuidado utilizando un paño suave y limpio.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

1. Apagar la unidad y desconectar la toma USB (o retirar las 2 baterías AAA);
2. Retirar la tapa superior de plástico opaco levantándola  
Limpiar la parte externa de la tapa superior de plástico opaco y el soporte del disco de algodón con un paño húmedo (al menos 1 vez a la semana) para prevenir la formación de manchas e incrustaciones. Si es necesario, usar vinagre blanco muy diluido. No utilizar detergentes. En caso de uso de aceites esenciales no originales **Arya HD**, se recomienda limpiar el aparato todos los días. Otros aceites esenciales podrían causar daños irreparables al producto.



Apagar el difusor y desconectar la toma USB (o retirar las 2 pilas AAA).



Retirar la tapa superior de plástico transparente.



3 Limpiar el difusor y la tapa con un paño.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### A PROBLEMA

Ausencia de luz multicolor o difusión de aroma.

#### POSIBLE CAUSA

1. Ausencia de baterías;
2. Introducción errónea del cable;

#### SOLUCIÓN

1. Introducir 2 pilas AAA en el correspondiente compartimento;
2. Controlar que las dos extremidades del cable de alimentación estén correctamente conectadas.

### B PROBLEMA

Ausencia de difusión del aroma.

#### POSIBLE CAUSA

Disco de algodón no empapado.

#### SOLUCIÓN

Empapar el disco de algodón en sus dos lados con aceite esencial.

## ASISTENCIA TÉCNICA

Italia: Teléfono +39.0331946107

Correo electrónico: [info@aryahd.com](mailto:info@aryahd.com)

Página web: [www.aryahd.com](http://www.aryahd.com)

## INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN

Conforme al art. 13 del Decreto Legislativo italiano N° 151, del 25 de julio de 2005, "Actuación de las Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos".

El símbolo marcado sobre la caja e indicado en el aparato y en su confección indica que el producto, una vez finalizada su vida útil, debe eliminarse separadamente respecto a los demás desechos. Por lo tanto, el usuario deberá deshacerse del aparato en los correspondientes centros de recogida selectiva para residuos electrónicos y electrotécnicos.

Como alternativa a la eliminación autónoma, es posible devolver el aparato al revendedor, en el momento de la adquisición de un nuevo aparato de tipo equivalente.

La correcta recogida selectiva contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y sobre la salud y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

La eliminación ilegal del producto por parte del propietario comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

## CONDICIONES DE GARANTÍA

El aparato Arya HD está cubierto por la GARANTÍA legal para un período de 24 meses desde la fecha de adquisición.

La validez de la garantía se debe comprobar siempre con un documento fiscal (ticket o recibo) y cubre exclusivamente los componentes que resultan defectuosos en origen por vicios materiales o de fabricación.

Por lo tanto, no están cubiertos en la garantía defectos debidos al desgaste (discos de algodón), roturas accidentales, uso incorrecto del aparato por la inobservancia del manual de instrucciones o de negligencia en el uso y mantenimiento.

### TAMBIÉN SE EXCLUYEN DE LA GARANTÍA:

- Operaciones de mantenimiento periódicas y la reparación o sustitución de partes sujetas a un normal desgaste;
- Cualquier adaptación o modificación aportadas al producto por el mismo usuario;
- Eventuales lesiones causadas accidentalmente o consecuentes a un uso no conforme o impropio del aparato;
- Eventuales daños causados por la inobservancia del manual de instrucciones;
- Operaciones de reparación por parte de personal no autorizado o por parte del mismo cliente;
- Eventos fortuitos como: rayos, inundaciones, incendios, etc.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

T-TEX SRL declara que los productos **Arya HD** descritos en este manual han sido diseñados y realizados respetando las directivas y normas anteriormente indicadas.

# Arya<sup>HD</sup>

Humidifier Diffuser



ARYA È DISTRIBUITO DA



Via Boggia, 9 - 28013 Gattico (Fraz. Maggiate Superiore) (NO) - ITALY Tel.: +39 0331.946107  
Fax: +39 0331.942514 - Email: [info@ttx.it](mailto:info@ttx.it) - Web: [www.t-tex.it](http://www.t-tex.it)